



THEOT Epistle of Jeremiah in Gunda Gunde 183

Ff. 89r—90v

For the Epistle of Jeremiah the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Julianna Smith, Ashlee Maslik, Steve Delamarter, Jonah Sanford; draft 4, Garry Jost; draft 5, Ralph Lee

Nota Bene: The images can be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/789628> (starting at image 89)

- Epj 01:00a አርአያ መጽሐፉ ለእርሚያስ ዘፈነው
- Epj 01:00b ኀበ እለ የወውዎሙ ባቢሎን ንጉሠ ባቢሎን
- Epj 01:00c ይንግርዎሙ ዘአዘዘ እግዚአብሔር
- Epj 01:01a በእንተ ኀጢአትክሙ ዛክበስክሙ ለእግዚአብሔር
- Epj 01:01b ወሰዱክሙ ባቢሎን
- Epj 01:02a ወትነብሩ ህየ ብዙኀ መዋዕለ እስከ ፯+ ትውልድ
- Epj 01:02b ወእምዝ አወፅአክሙ እምህየ በሰላም
- Epj 01:03a ወይእዚሰ ትሬእዩ ባቢሎን አማልክተ ዘወርቅ
- Epj 01:03b ውብሩር ወዘዕፀው ዘይጸውርዎሙ በመታክፍት
- Epj 01:03c ወይገብርዎሙ ለአሕዛብ
- Epj 01:04 ዑቁ እንከ ኢትኩኑ ከማሆሙ
- Epj 01:05a እመ ርኢክሙ አሕዛብ በቅድሚያሆሙ
- Epj 01:05b ወበ(ድ)ኀሬሆሙ ይሰግዱ ሎሙ። በሉ በልብክሙ
- Epj 01:05c ለከ ርቱዕ ይሰግዱ እግዚአ
- Epj 01:07a እስመ ቦሙ ልሳነ {ዘገብሮ ጸራቢ}
- Epj 01:07b ውእቱሂ ዘወርቅ ውብሩር ሐሰት እሙንቱ ወኢይክሉ ተናግሮ
- Epj 01:08 ወከመ ድንግል እንተ ሰርጉት በወርቅ
- Epj 01:09 ወይገብሩ ሎሙ ቀጸላ ዘወርቅ ወዘብሩር ወያለብስዎሙ
- Epj 01:10 ከመ ሰብእ
- Epj 01:11 ወርእሶሙ ኢየኀድጉ ዘሕሎሙ
- Epj 01:12a ወይከድንዎሙ ሜላተ
- Epj 01:12b ወይመዘምዝዎሙ እምጸባለ ቤት
- Epj 01:13a ወይእኀዙ ባትረ ከመ ሰብእ
- Epj 01:13b ወለዘ ገፍዎሙሂ ኢይትቤቀልዎ
- Epj 01:14a ወበ+ ውስተ እዴሁ ጉድብ
- Epj 01:14b ወርእሶ ኢያድኀን እምሠረቅት ወበዝ ይትወወቁ
- Epj 01:14c ከመ ኢኮኑ አማልክተ። ኢትፍርህዎሙ እንከ
- Epj 01:15a ከመ ንዋይ ዘተቀጥቀጠ
- Epj 01:15b ወኢይበቀኑዑ ከማሁ አማልክተሆሙ
- Epj 01:16a ይቁንዎሙ ውስተ ቤት
- Epj 01:16b ወይመልእ ውስተ አዕይንቲሆሙ ጸበል እምእግረ ሰብእ ዘይበውእ
- Epj 01:17 ወየዐፅውዎሙ ገነውቶሙ ከመ ኢይስርቅዎሙ

- Epj 01:18 መኃትወ ያኅተዉ ሎሙ ወአልቦ ዘይሬእዩ
- Epj 01:19 ወእመሂ ሄድዎሙ እልበሲሆሙ ኢያአምሩ
- Epj 01:20 ወይጸልም ገጸሙ እምጢስ ዘይጠይስ ውስተ ቤት
- Epj 01:21 ወይነብራ ውስተ አርእስቲሆሙ ጽግነት ወአዕዋፍ ወድመት
- Epj 01:22 ወበዝንቱ ታአምሩ ከመ ኢኮኑ አማልክተ ወኢተፍህዎሙኬ እንከ
- Epj 01:23a እስመ ወርቅ እመ አንበርዎ
- Epj 01:23b ወኢኃብረትዎ ኢይበርህ። ወሶበሂ ይሰብክዎ ኢያአምሩ
- Epj 01:24 ወአልቦሙ መንፈስ
- Epj 01:25a ወይፀውርዎሙ ዲበ (መ)ታክፍቲሆሙ
- Epj 01:25b ከመ ይትዐወቅ ኅሳሮሙ
- Epj 01:26a ወእመሂ ወድቀ ውስተ ምድር ኢይትነሣእ ለሊሁ
- Epj 01:26b ወእመሂ አንሥእዎሙ ኢይቅውሙ ለሊሆሙ
- Epj 01:26c ከመ ምውት ያቀርቡ መብልዐ ወመሥዋዕተ
- Epj 01:27 ወይበልዕዎ ገነውቶሙ
- Epj 01:28a በዝኬ አእምሩ
- Epj 01:28b ከመ ኢኮኑ አማልክተ ወኢተፍህዎሙ
- Epj 01:29a ዕፀው ወእብን እሙንቱ
- Epj 01:29b ወእመሂ አውየዉ ሎሙ ኢይሰምዑ
- Epj 01:30-32 ወኢይክሉ ገቢረሪ ኢሠናየ ወኢእኩየ
- Epj 01:33 ወኢያነግሡ ወኢይሥዕሩ
- Epj 01:34 ኢያብዕሉ ወኢያነድዩ። ኢይቀትሉ
- Epj 01:35 ወኢያሕይው። ወኢያድኅንዎ ለድኩም እምእደ ዘይትኤገሎ
- Epj 01:48 እመሂ መጽአሙ ጸባኢተ ኢየኅሥሡ ገነውቶሙ ኅበ ይበውኡ ምስሌሆሙ
- Epj 01:49 እፎ እንከ አማልክት እሙንቱ ዘለ ርእሶሙ ኢያድኅኑ
- Epj 01:50a ወይትዐወቁ ከመ ግብረ እደ እንሰ እምሕያው እሙንቱ
- Epj 01:50b ወአልቦሙ ግብረ አምላክ
- Epj 01:51-52 ወኢያዘንሙ ወኢየኅድጉ
- Epj 01:53 ከመ ቋዓት ማእከለ ሰማይ ወምድር
- Epj 01:54a ወእመሂ ውዕየ ቤተ አማልክት ወገነውቶሙ ይጐዩ
- Epj 01:54b ወያድኅኑ ነፍሶሙ ወእሙንቱስ ከመ ሰርዌ ይውዕዩ በማእከላ
- Epj 01:55 ወእፎ እንከ አማልክት እሙንቱ ዘኢይትቤቀሉ
- Epj 01:56 ወኢያድኅኑ ርእሶሙ እምሰራቂ ሐሰዉኬ
- Epj 01:64a ኢኮኑ አማልክተ
- Epj 01:64b ማዕዖ ጥቀ ያድኅን ዘውስተ ቤት
- Epj 01:65 ወኢይረግሙ ወኢይድኅሩ
- Epj 01:66a ወኢያርእዩ ትእምርተ በሰማይ
- Epj 01:66b ወኢያበርሁ ከመ ፀሐይ ወወርኅ
- Epj 01:67 እንስሳ ይኄይሶሙ ዘይክል ጐዩየ
- Epj 01:68 ከመ በድን ዘውስተ ጽልመት
- Epj 01:70 ይነብር ከማሁ አማልክቲሆሙ
- Epj 01:72 ወይኄይስ ብእሲ ዘአልቦ ጠዖተ ወይርሕቅ እምጽእለት

